



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 Rhif 2605 (Cy.180)

2005 No. 2605 (W.180)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

**Rheoliadau Grantiau Adnewyddu
Tai (Diwygio) (Cymru)
2005**

**The Housing Renewal Grants
(Amendment) (Wales) Regulations
2005**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai 1996 ("Rheoliadau 1996") sy'n nodi'r prawf moddion ar gyfer penderfynu swm y grant y caiff awdurdodau tai lleol ei dalu o dan Bennod 1 o Ran 1 o Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996.

These Regulations amend the Housing Renewal Grants Regulations 1996 ("the 1996 Regulations") which set out the means test for determining the amount of grant which may be paid by local housing authorities under Chapter I of Part I of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996.

Mae rheoliad 5 o Rheoliadau 1996 yn diffinio person perthnasol. Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r diffiniad o berson perthnasol fel na wneir prawf moddion ar y rhai sy'n gyfrifol am blentyn neu berson ifanc anabl. Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i geisiadau a wneir ar 30 Medi 2005 neu wedi hynny i Awdurdodau Tai Lleol yng Nghymru.

Regulation 5 of the 1996 Regulations define a relevant person. These Regulations amend the definition of a relevant person to remove the means testing of those responsible for a disabled child or young person. These regulations apply to applications to Local Housing Authorities in Wales made on or after 30 September 2005.

2005 Rhif 2605 (Cy.180)**2005 No. 2605 (W.180)****TAI, CYMRU****HOUSING, WALES****Rheoliadau Grantiau Adnewyddu
Tai (Diwygio) (Cymru)
2005****The Housing Renewal Grants
(Amendment) (Wales) Regulations
2005***Wedi'u gwneud* 20 Medi 2005*Made* 20 September 2005*Yn dod i rym* 30 Medi 2005*Coming into force* 30 September 2005

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac yntau'n arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 30 a 146(1) a (2) o Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996(1) ac sydd bellach yn arferadwy gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru o ran Cymru, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 30 and 146(1) and (2) of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996(1) and now exercisable by the National Assembly for Wales in relation to Wales, hereby make the following Regulations:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai (Diwygio) (Cymru) 2005 a deuant i rym ar 30 Medi 2005.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i geisiadau am grant a wneir ar 30 Medi 2005 neu wedi hynny i Awdurdodau Tai Lleol yng Nghymru.

Title, commencement and application

1.-(1) The title of these Regulations is the Housing Renewal Grants (Amendment) (Wales) Regulations 2005 and they come into force on 30 September 2005.

(2) These Regulations apply to applications for a grant made on or after 30 September 2005 to Local Housing Authorities in Wales.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn, ystyr "Rheoliadau 1996" ("*the 1996 Regulations*") yw Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai 1996(2).

Interpretation

2. In these Regulations "the 1996 Regulations" means the Housing Renewal Grants Regulations 1996(2).

Diwygio Rheoliadau 1996

3.-(1) Diwygir Rheoliadau 1996 fel a ganlyn:

(2) Yn lle rheoliad 5 rhodder y canlynol-

Amendment of the 1996 Regulations

3.-(1) The 1996 Regulations are amended as follows:

(2) For regulation 5, substitute the following-

(1) 1996 p.53. Trosglwyddir swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adrannau 30 a 146(1) a (2) o Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996, i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(2) O.S. 1996/2890.

(1) 1996 c.53. The functions of the Secretary of State under sections 30 and 146(1) and (2) of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996 are, so far as exercisable in relation to Wales, transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(2) S.I. 1996/2890.

"Definition of relevant person

5.- (1) Subject to paragraph (2), in respect of any application for a grant a relevant person is any person who-

- (a) is the disabled occupant, or one of the disabled occupants, of the dwelling or the flat in the building and is not a child or young person; or
- (b) is the partner, or a partner, of the disabled occupant or of one of the disabled occupants and is not a child or young person; and

is not the parent or guardian of a disabled child who lives or intends to live in the dwelling or, as the case may be, a flat in the building.

(2) Where any of the sub-paragraphs (a) or (b) of paragraph (1) applies to both members of a couple or to more than one member of a polygamous marriage, one member only of that couple or of that polygamous marriage will be the relevant person in respect of that application."

"Definition of relevant person

5.- (1) Subject to paragraph (2), in respect of any application for a grant a relevant person is any person who-

- (a) is the disabled occupant, or one of the disabled occupants, of the dwelling or the flat in the building and is not a child or young person; or
- (b) is the partner, or a partner, of the disabled occupant or of one of the disabled occupants and is not a child or young person; and

is not the parent or guardian of a disabled child who lives or intends to live in the dwelling or, as the case may be, a flat in the building.

(2) Where any of the sub-paragraphs (a) or (b) of paragraph (1) applies to both members of a couple or to more than one member of a polygamous marriage, one member only of that couple or of that polygamous marriage will be the relevant person in respect of that application."

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(1)

20 Medi 2005

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(1)

20 September 2005

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

OFFERYNNAU STATUDOL

2005 Rhif 2605 (Cy.180)

TAI, CYMRU

Rheoliadau Grantiau Adnewyddu
Tai (Diwygio) (Cymru)
2005

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 No. 2605 (W.180)

HOUSING, WALES

The Housing Renewal Grants
(Amendment) (Wales) Regulations
2005

© Hawlfraint y Goron 2005

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

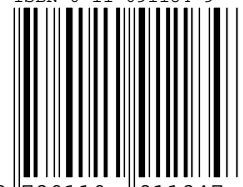
W122/9/05

ON

© Crown copyright 2005

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-091184-9



9 780110 911847